



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums 5.3.3. - Servizio Tecnico Ambientale E Di Progettazione Del Verde 5.3.3. - Technischer Umweltdienst und Dienststelle für die Planung von Grünflächen	2602	16/07/2024

OGGETTO/BETREFF:

FORNITURA ED INSTALLAZIONE DI CESTELLI ZINCATI PER CADITOIE STRADALI PRESSO PIAZZETTA SCHGRAFFER A BOLZANO
APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO AI SENSI DELL’ART. 26 COMMA 1 LETT. B) LP N. 16/2015 ALLA DITTA BAUTECHNIK SRL DI BOLZANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 237,60 (AL NETTO DI IVA)

CODICE C.I.G.: DA ASSEGNARE

LIEFERUNG UND MONTAGE VON VERZINKTE SCHLAMMEIMER FÜR STRASSENEINLÄUFE BEI SCHGRAFFER-PLATZ IN BOZEN

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES GEMÄSS ART. 26 ABSATZ 1 BUCHST. B) LG NR. 16/2015 AN DAS UNTERNEHMEN BAUTECHNIK GMBH AUS BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 237,60 (OHNE MEHRWERTSTEUER)

CIG-CODE: ZU VERGEBEN

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1463 del 21.04.2023 della Ripartizione V con la

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr.

quale il Direttore della Ripartizione V provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "*Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano*", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "*Regolamento di contabilità*" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;
- Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00

1463 vom 21.04.2023, kraft derer der Direktor der Abteilung V – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „*Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen*“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „*Gemeindeordnung über das Rechnungswesen*“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- die „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;
- Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.

Dopo l'ultimazione dei lavori edili di riqualificazione della piazzetta Schgraffer, avvenuti in data 26/04/2024, in occasione

Nach Abschluss der Bauarbeiten für die Umgestaltung des Schgrafferplatzes am 26. April 2024, als der öffentliche Bereich an die

della consegna dell'area pubblica alla società SEAB per il servizio di igiene urbana, questa ha espressamente richiesto che nelle 6 caditoie presenti venissero inseriti dei cestelli zincati, generalmente non previsti, al fine di agevolarne la pulizia e la manutenzione. Da qui la necessità di provvedere al loro acquisto.

Si rende pertanto necessario provvedere alla fornitura di nr. 6 cestelli zincati per caditoie stradali presso la piazzetta Schgraffer;

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP n. 1/2002: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP n. 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16,. È fatta salva altresì la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a beni comparabili con quelli da acquisire, e in particolare la fornitura e posa di alberature lungo la ciclabile lungo Isarco destro;

in assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) la stazione appaltante procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale (portale <http://www.bandialtoadige.it>).

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto della fornitura di cui in oggetto ai sensi

Firma SEAB für den städtischen Hygienedienst übergeben wurde, forderte ausdrücklich diese, normalerweise nicht vorgesehene, verzinkte Schlammeimer in den 6 vorhandenen Straßeneinläufe einzubringen, um deren Reinigung und Wartung zu erleichtern. Daher war es notwendig, ihre Anschaffung vorzusehen.

Es ist daher notwendig, 6 verzinkte Schlammeimer für die Straßenabläufe am Schgraffer Platz zu liefern.

Festgestellt, dass gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ die öffentlichen Auftraggeber, für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert, nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder, bei Fehlen eines Zulassungsantrages, auf das telematische System des Landes, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Vereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt und zwar im Speziellen neue Bäume entlang des Radweges am rechten Ufer des Eisacks;

in Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) wird die Vergabe über das telematische System des Landes (<https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/>) vorgenommen.

Es wurde entschieden, die Direktvergabe der Lieferung gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b)

dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP n. 16/2015, nel rispetto del principio di rotazione;	LG Nr. 16/2015 vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.
Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono presenti oneri per l'attuazione del piano di sicurezza;	Festgestellt, dass Erhebungen durchgeführt wurden, um das Vorliegen von Interferenzrisiken während der Durchführung des gegenständlichen Vertrags zu überprüfen und dass keine Kosten für die Durchführung des Sicherheitsplans anfallen
Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella documentazione tecnica, che forma parte integrante del presente provvedimento, alla quale si rinvia <i>per relationem</i> e che è depositata presso il Servizio Tecnico Ambientale e di Progettazione del Verde, e nello schema di lettera d'incarico;	Die wesentlichen Vertragsklauseln sind in den vereinfachten technischen Dokumenten, die einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellen, auf die Bezug genommen wird und die beim Technischen Umweltdiens und Dienststelle für die Planung von Grünflächen hinterlegt sind, und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.
Preso atto che è stata svolta la trattativa diretta con un unico operatore economico, in conformità a quanto disposto dall'art. 8 comma 3 del Regolamento Comunale per la disciplina dei contratti del 2018;	Festgestellt, dass eine direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer gemäß den Bestimmungen von Artikel 8 Absatz 3 der Gemeindeordnung 2018 über Verträge geführt wurde,
Visto che la ditta Bautechnik Srl si è resa disponibile a fornire i 6 cestelli, inviando preventivo per un totale complessivo di Euro 237,60.- oltre IVA, ritenuto congruo in quanto la ditta ha la possibilità di fornire i cestelli, compatibili come misure alle caditoie già realizzate;	Da sich die Firma Bautechnik Srl bereit erklärt hat, die 6 Schlammeimer zu liefern, und einen Kostenvoranschlag über einen Gesamtbetrag von 237,60 Euro zuzüglich MwSt. übermittelt hat, wird dies als kongruent angesehen, da die Firma die verzinkte Schlammeimer liefern kann, die in ihrer Größe mit den bereits gebauten Straßeneinläufe passen;
Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;	Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird,
Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,	Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,
il Responsabile del Servizio Tecnico Ambientale, in qualità di RUP dichiara, con il parere positivo al presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse	Mit dem positiven Gutachten zur vorliegenden Verfügung erklärt der Verantwortliche des technischen Umweltdienstes als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in

in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare la fornitura di nr. 6 cestelli zincati per caditoie stradali presso la piazzetta Schgraffer, per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta Bautechnik Srl di Bolzano per l'importo di 237,60,00 euro (al netto dell'IVA), ai prezzi e condizioni dell'offerta di data 10/07/2024, ai sensi dell'art. 26, comma 1 lett. b) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;
- di quantificare in Euro 289,87 (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo della fornitura;
- di approvare la spesa derivante di Euro 289,87 (I.V.A. 22% compresa);
- di imputare la spesa complessiva di Euro 289,87 (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti nella scelta dell'operatore economico;
- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è

Bezug auf die oben genannte Abtretung,

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- die Lieferung von Nr. 6 verzinkten Schlammeimern für die Straßenabläufe in der Schgraffer-Platz aus den oben genannten Gründen an die Firma Bautechnik GmbH aus Bozen zum Preis von 237,60 EUR (ohne MwSt.) zu den Preisen und Bedingungen des Angebots vom 10/07/2024 gemäß Artikel 26 Absatz 1 Buchstabe b) des geänderten Provinzgesetzes Nr. 16/2015 zu vergeben
- den Gesamtwert der Lieferung mit € 289,87 (22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden,
- die daraus entstehende Ausgabe von 289,87 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
- die Gesamtausgabe von 289,87 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,
- gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,
- den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln,

depositato presso il Servizio Tecnico Ambientale e di progettazione del Verde, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
 - di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di servizi e forniture fino a 140.000 euro, sono esonerate da tale verifica;
 - di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP/della RUP in relazione al suddetto affidamento;
 - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
 - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa
- welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Technischer Umweltdienst und Dienststelle für die Planung von Grünflächen hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
 - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,
 - es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Dienstleistungen und Lieferungen mit einem Betrag bis zu 140.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.
 - Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des/der EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.
 - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
 - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F., überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

e con i vincoli di finanza pubblica;

- di dare atto che l'importo di € 289,87 è esigibile al 31.12.2024;
 - di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.
 - contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 289,87 € zum 31.12.2024 verfügbar ist;
 - zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge veröffentlicht wird.
 - gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	3085	09022.02.010900060	Elementi funzionali per aree verdi	289,87

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
SPAZZINI RENATO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

34364b3543a5d46ffd6b6619f1ba332cfe8ee8dad615578db38b418a30702382 - 13454123 - det_testo_proposta_11-07-2024_08-29-13.doc
5de9ef04a018db546c8aef7078b8e9d8033466b965f5c1ffc97bd8ec23a49c18 - 13454125 - det_Verbale_11-07-2024_08-32-19.doc
979a952f6aab1e00a62a3a55bd5641657e0b2449fd72831be8c39342de16062d - 13464367 - ac_Bautechnik.doc
1b77945f286498d3474e012ce9427768bcb367fdb71125271dc671a4a79c902d - 13466352 - ac_Bautechnik.pdf